05
Septiembre/
Noviembre
2018

Informe de gestión

/ Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte
/ Dirección de Obras y Operaciones

DIPUTADOS
ARGENTINA

FOTOGRAFÍA DE TAPA

Restauradoras trabajando en la remoción de papel japonés y eliminación del consolidante utilizado en la obra *Amanecer en La Boca* de *Benito Quinquela Martin*.

Autoridades de la Honorable Cámara de Diputados de la Nación

PRESIDENTE
Dr. Emilio Monzó

VICEPRESIDENTE PRIMERO
Ing. José Luis Gioja

VICEPRESIDENTE SEGUNDO
Dr. Luis Alfonso Petri

VICEPRESIDENTE TERCERO
Dr. Martín Miguel Llaryora

SECRETARIA ADMINISTRATIVA
Ing. Florencia Romano

SECRETARIO GENERAL DE PRESIDENCIA
Dr. Marcio Barbosa Moreira

SECRETARIO PARLAMENTARIO
Eugenio Inchausti

SECRETARIA DE COORDINACIÓN OPERATIVA
Lic. María Luz Alonso

DIPUTADOS
ARGENTINA

Dirección de Obras y Operaciones

Mariano G. Dalla Cia
Director de Obras y Proyectos

Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte

Restauradora Nora Luzzi
Jefe de Dpto. Museo y Restauración de Obras de Arte de la HCDN

Relevamiento fotográfico e Informes técnicos

INFORME TÉCNICO
Andrea Atanasópulos
Pablo Chiarla

DOCUMENTACIÓN FOTOGRÁFICA
Esteban Pardo
Sebastian Vilariño

DIAGRAMACIÓN
Sebastian Vilariño

Índice

12 **PINTURA DE CABALLETE**
/BENITO QUINQUELA MARTÍN

16 **ESCALERA AV. ENTRE RÍOS**
/PINTURA MURAL Y VITRALES

24 **ESCALERA COMBATE DE LOS POZOS**
/MUROS Y CIELORRASOS

30 **PATIO DE LOS PRESIDENTES**

36 **OFICINA 26**
/DIRECCIÓN DE SEGURIDAD

38 **ANEXO G**

42 **CONFITERÍA DEL MOLINO**
/LETRERO Y MARQUESINA

46 **PRESIDENCIA**
/VITRALES

48 **COPIAS DE LA MEDALLA CONMEMORATIVA**

50 **INCIDENCIAS**

56 **GLOSARIO**

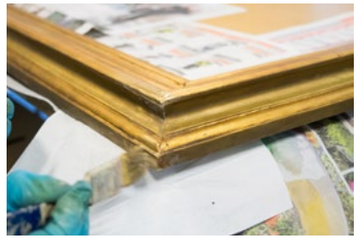
67 **BIBLIOGRAFÍA**

El **Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte** define su área de competencia en la ejecución de proyectos de preservación, conservación y restauración del patrimonio histórico de la HCDN, entendiendo por ello tanto el aspecto edilicio del Palacio en su totalidad como el mobiliario, las obras de pintura de caballete, vitrales, textiles, piezas de iluminación, metales y pisos históricos.

También actúa en el diseño e implementación de cursos de capacitación a personal de áreas operativas de la HCDN en procedimientos específicos que implican la ejecución de protocolos inherentes a la conservación del patrimonio histórico.

El **Departamento Museo y Restauración de Obras de Arte** lleva a cabo el análisis químico de materiales y el relevamiento técnico de las distintas áreas de su competencia, así como la documentación, registro y difusión de las tareas que realiza con vistas a contribuir de manera activa a la toma de conciencia pública acerca de la necesidad de preservar un edificio que forma parte principal del patrimonio histórico nacional y, como tal, representa en sí mismo un legado para las generaciones futuras.

Pintura de caballete
Amanecer en La Boca
Benito Quinquela Martín
/finalizado



(Pág. 12)
Aplicación de barniz de protección.

(Pág. 13)
1. Lagunas en el marco de madera.
2. Reintegración de color en el marco.

En el presente período continuó la intervención de *Amanecer en La Boca*, obra del maestro *Benito Quinquela Martin* que se encuentra ubicada en el despacho de *Presidencia*.
Una vez finalizados los procesos de limpieza y fijación de la capa pictórica, se procedió a realizar limpieza en seco del reverso del cuadro.
A continuación, se retiró un repinte localizado sobre la capa pictórica en el ángulo superior-derecho del cuadro utilizando una solución en base a mezcla de solventes.
Luego, se realizó reintegración volumétrica de lagunas de la capa pictórica, seguida de reintegración cromática mediante la técnica de *punteggio*.
Por último se aplicó barniz a modo de protección.

Con respecto al marco, se llevó a cabo limpieza mecánica en húmedo y reintegración volumétrica de faltantes que se encontraban localizados en los vértices.
Se reintegró el color, se aplicó protección y se realizó lustre superficial.

Se realizó limpieza del alambre correspondiente al sistema de colgado y se procedió a elaborar el montaje para protección de la obra.
Se colocaron tiras de fliselina que fueron adheridas en el marco para aislar y proteger la pintura.

Se colocó además una placa de *foamboard* por detrás de la obra que fue aislada mediante la incorporación de una lámina de tereftalato de polietileno. La placa fue fijada al marco con varillas de aluminio y se colocó cinta engomada en el perímetro.

Se volvió a colocar en el marco la chapa de bronce con los datos de la obra, se ubicó nuevamente en el reverso la etiqueta con los datos de una intervención anterior y se colocaron los flejes de bronce originales.

Finalmente, la obra fue trasladada y montada en el despacho de *Presidencia*.

(Pág. 14)
1. Reverso de la obra: montaje de protección finalizado.
2. Ejecución de montaje de protección de la obra en el reverso.

(Pág. 15)
Colocación de la obra en el despacho de *Presidencia*.

Escalera Av. Entre Ríos
Pintura mural
Vitrales
/finalizado

(Pág. 16)
Restauradores trabajando en el proceso de decapado mecánico de las guardas murales y molduras del cielorraso.

(Pág. 17)
Faltantes, fisuras y grietas en la guarda policromada del cielorraso.

La intervención de la pintura mural de la *Escalera Av. Entre Ríos* había alcanzado durante los meses de julio y agosto las etapas de decapado mecánico de la pintura monocromática, limpieza mecánica en húmedo de la superficie, fijación de escamas de la capa pictórica y consolidación de fisuras y grietas.

En el presente período se observaron deterioros tales como faltantes, desprendimientos, separación entre morteros y parches cementicios y de yeso.
Se verificaron grietas localizadas en el borde del cielorraso lindero con el vitral, en el área de la garganta, la guarda greca y en el sector de emplazamiento de las cajas de distribución eléctrica.
Además, la capa pictórica presentaba decoloración, principalmente en las figuras de la garganta, y parches de yeso que cubrían las guardas.
El paño correspondiente a la garganta mostraba además manchas oscuras ocasionadas por la presencia de biodeterioro.

En una de las figuras de la guarda correspondiente a la garganta se realizaron pruebas de compatibilidad de materiales destinados a la reintegración volumétrica, reintegración cromática, protección y acabado final.

También se llevaron a cabo pruebas de color en un sector de la garganta y de la guarda greca destinadas a las etapas de reintegración cromática y recuperación de tramos faltantes.

Consolidación de fisuras por inyección en guarda mural de cielorraso .

Se continuó con los procesos de consolidación de fisuras y grietas y fijación de capas pictóricas de la garganta, de la superficie de la guarda greca y de la guarda policromada del cielorraso.

La fijación de escamas de la capa pictórica se realizó mediante la inyección de un consolidante y aplanado mediante la aplicación de calor.

Durante el proceso de decapado mecánico se retiraron parches de yeso y cemento que, en algunos casos, cubrían cañerías metálicas de la instalación eléctrica que se hallaban en regular estado de conservación.
Las mismas fueron tratadas mediante la aplicación de fosfatizante seguido de convertidor de óxido.
A continuación, se colocó mortero de consolidación en el área descubierta.
Las áreas que presentaban separación entre revoques fueron perforadas y consolidadas por inyección de un consolidante.
Luego se realizó reintegración volumétrica con mortero grueso seguido de mortero fino y finalmente se aplicó enduído plástico a modo de terminación de la superficie.

1. Ejecución de moldes de silicona *in situ* para reposiciones de molduras faltantes.
2. Molde y copias en yeso de molduras para reposición.
3. Ejecución de copia en yeso por colada para reposición de moldura.

Las molduras –lineales, de hojas de acanto y de ovas y dardos– presentaban desprendimientos y faltantes parciales ocasionados principalmente por filtraciones de agua de lluvia provenientes de la lucarna del vitral.
Se llevaron a cabo reposiciones de molduras *in situ* utilizando moldes de silicona y yeso para la reposición.

Las reposiciones fueron sujetas con dos varillas de hierro aletado y un adhesivo de dos componentes.
A continuación, se colocó mortero de consolidación y seguidamente se procedió a la reintegración volumétrica con mortero grueso y fino.

Las molduras existentes fueron decapadas de forma mecánica y se llevó a cabo reintegración volumétrica con enduído plástico.
Las lagunas de morteros se reintegraron con revoque fino seguido de la aplicación de enduído plástico colocado a modo de terminación.

1. Reintegración volumétrica de faltantes y terminación superficial en guarda mural de cielorraso.
2. Reintegración cromática de lagunas en guardas murales de cielorraso y garganta.

En el caso de las superficies correspondientes a la garganta, cielorraso y guarda greca, las mismas fueron terminadas con enduído plástico coloreado y protegidas con goma laca.
La recuperación de la guarda greca se inició con la aplicación de la pintura correspondiente al fondo seguida del calco de los diseños.
A continuación, se ejecutó el delineado y aplicación de color en las figuras.

Simultáneamente se restituyeron los motivos faltantes de la guarda ubicada en la garganta.
En todos los casos, la reintegración cromática de lagunas fue realizada mediante la técnica de *trateggio* con acuarela.

Vista de la pintura mural de la *Escalera Combate de los Pozos* una vez finalizada la intervención.

A continuación se procedió a aplicar pintura en molduras y zonas del muro carentes de pintura mural, conforme la información obtenida de los cateos estratigráficos.

Finalmente, la superficie de la pintura mural fue protegida con barniz dammar y cera microcristalina.

Montaje de paños de vitral en el cielorraso.

Paralelamente, la intervención del vitral emplazado en el cielorraso de la escalera continuó con la colocación de refuerzos adicionales y el reemplazo de refuerzos inadecuados en paños con el objetivo de aumentar su estabilidad.
Se determinó que era necesario reemplazar la red de plomo, debido ello a la debilidad estructural de los paños resultante de la remoción de la malla metálica que se encontraba soldada a los mismos.

Se consolidaron piezas fracturadas y se restituyeron faltantes de vidrio. Seguidamente se procedió a aplicar masilla para darle rigidez al vitral.
Por otro lado, se realizó decapado mecánico de la estructura del vitral que presentaba desprendimientos de pintura y corrosión de la superficie metálica. Luego se aplicó convertidor de óxido a modo de protección y pintura.
La intervención finalizó con el montaje de los paños de vitral en el cielorraso.

Escalera Combate de los Pozos
Muros y cielorrasos
/en ejecución

Durante los meses de julio y agosto había finalizado la intervención de la pintura mural policromada y de los vitrales localizados en el tercer piso de la *Escalera Combate de los Pozos*.
En el presente período continuó la intervención de muros y cielorrasos de manera simultánea en todos los pisos de la escalera.

Durante la intervención de muros de la escalera se verificó que la instalación eléctrica se encontraba en condiciones de precariedad, exhibiendo cables sin cañerías de conducción ubicados por debajo del enlucido o de parches ejecutados con materiales inadecuados.

Restauradores trabajando en decapado mecánico de muros de la *Escalera Combate de los Pozos*.

1. Decapado mecánico de muros de la escalera.
2. Decapado mecánico y remoción de parches hasta el soporte de mampostería original.

Una vez verificadas las condiciones de seguridad de la instalación eléctrica y ejecutada la consolidación del sustrato, grietas y fisuras, se procedió a restituir morteros en el muro.

En los muros correspondientes al descanso secundario ubicado entre el primero y segundo piso de la escalera se observó en un sector la presencia de materiales inapropiados que provocaron el desprendimiento de revoques en diferentes niveles de profundidad y la formación de grietas y fisuras.
Los parches fueron retirados de forma mecánica hasta el soporte de mampostería original y seguidamente se colocó mortero de consolidación y mortero grueso con malla plástica a modo de refuerzo.

Se verificó además en uno de los muros la presencia de un caño de plomo –presumiblemente de conducción de agua– que se encontraba en buen estado de conservación.
Una vez realizada limpieza en seco y en húmedo del área se procedió a restituir los revoques.

En el descanso principal del tercer piso se observó la existencia de un objeto metálico punzante que se hallaba incrustado en la mampostería y que presumiblemente correspondería al anclaje de un extinguidor de incendio.
La pieza se encontraba en buen estado de conservación por lo que se procedió a cortar el metal para realizar reintegración volumétrica con revoque grueso y fino.

Finalmente se llevó a cabo la aplicación de enlucido a modo de terminación en el espacio correspondiente al tercer piso.

Decapado mecánico
de cielorrasos.

Los cielorrasos de todos los tramos de la escalera fueron decapados de forma mecánica removiendo una capa de yeso que encubría patologías existentes.

Se observó en uno de los casos, la presencia de una grieta transversal cuya ubicación coincide con la viga de hierro que soporta el peso del tramo de la escalera y se determinó que la misma no constituía un riesgo estructural.

1. Decapado mecánico de cielorrasos.
2. Consolidación y refuerzo de grietas profundas mediante la colocación de llaves de hierro aletado.
3. Consolidación de fisuras y grietas por inyección.

El tratamiento consistió en consolidación de fisuras y grietas mediante la inyección de consolidante y de un mortero fluido en grietas de mayor profundidad.
Se colocaron, además, llaves de hierro aletado a modo de refuerzo en los bordes de las mismas.
El cielorraso correspondiente al descanso del primer piso se encontraba obrado sobre un bastidor de madera con una malla metálica.
Sobre ella se encontraba aplicado un mortero cementicio y una capa de enduído de yeso como terminación.
Los materiales inadecuados fueron removidos durante el proceso de decapado para proceder al tratamiento de las patologías existentes.

1. Decapado mecánico de muros y cielorraso del espacio de acceso.
2. Viga dintel del vano de acceso durante el proceso de intervención.

De manera simultánea comenzó la intervención del espacio de acceso a la "*Sala de Exposiciones José Luis Cabezas*" situado en el entrepiso ubicado entre el primero y segundo piso.
Los muros y cielorraso se encontraban en condiciones precarias de conservación y mantenimiento presentando deterioros tales como revoques disgregados y parches obrados con materiales inadecuados correspondientes a intervenciones anteriores.
El procedimiento inicial de decapado mecánico de capas de pintura y estucos permitió visualizar la profundidad de fisuras y grietas y observar la existencia de una división del espacio realizada con un panel de yeso con terminación similar a la de la superficie mural.
La viga dintel –obrada en perfil de hierro doble T– emplazada en el vano de acceso a la *Sala Cabezas* presentaba corrosión y se encontraba debilitada en relación a la carga que sustenta.

Los materiales que soporta –mampuestos de ladrillo con juntas cementicias– se encontraban en malas condiciones y con dificultad para cumplir su función de soporte.

1. Instalación eléctrica descubierta durante la intervención.
2. Vista del espacio de acceso a la Sala durante la intervención.

Se llevó a cabo un tratamiento de la corrosión mediante limpieza mecánica de la superficie de hierro, fosfatizado y aplicación de convertidor de óxido. Seguidamente se consolidaron los materiales de soporte por impregnación e inyección de mortero fluido y se realizó reintegración volumétrica con mortero grueso.

Otra viga estructural –ubicada en el acceso al espacio intervenido desde el descanso de la escalera– se encontraba en mal estado de conservación presentando deterioros similares a los de la viga mencionada anteriormente.
Se llevó a cabo un tratamiento de la corrosión y se colocó una malla metálica –previamente protegida– para proceder a aplicar los revoques correspondientes.

La instalación eléctrica descubierta durante el proceso de decapado fue sometida a procesos de limpieza y aplicación de protección.
A continuación, se realizó reintegración volumétrica con mortero grueso.
La intervención continúa en proceso de ejecución.

Patio de los Presidentes
/en ejecución

(Pág. 30)
Restauradores trabajando en la intervención de la galería sur del *Patio de los Presidentes*.

(Pág. 31)
1. Grietas y fisuras localizadas en el cielorraso.
2. Instalación de llaves en el cielorraso para consolidación de grietas de gran profundidad.
3. Reintegración volumétrica y aplicación de enlucido en cielorraso y muros.

La intervención de la *Galería del Patio de los Presidentes* había alcanzado en los meses de julio y agosto los procesos de terminación de muros y fustes de columnas, decapado y reintegración volumétrica de molduras y tratamiento de viguetas de hierro del cielorraso.
Durante el presente período se verificó la existencia de fisuras y grietas en el cielorraso, con riesgo de desprendimiento de material.

Para el tratamiento de consolidación de grietas de gran profundidad se retiraron materiales disgregados y se instalaron llaves en el cielorraso y en las intersecciones del mismo con los muros. Seguidamente se procedió a inyectar consolidante y a realizar reintegración volumétrica.
Una vez concluida la etapa de consolidación se aplicó enlucido en cielorraso y muros de la galería.
Finalmente se aplicó pintura en muros, cielorraso, molduras y columnas,

Aplicación de pintura en muros, cielorraso y columnas de la galería sur del *Patio de los Presidentes*.

La intervención de los zócalos de mármol orientados hacia *Av. Entre Ríos* –iniciada durante el período anterior con decapado mecánico de la superficie cubierta de pintura– continuó con limpieza en seco y en húmedo seguida de consolidación y reintegración de fisuras y grietas.

El guardacanto metálico de los zócalos se encontraba en mal estado de conservación y la superficie metálica presentaba corrosión y desprendimientos de materiales.
Se removió el perfil tapacantos y se reemplazó con un mortero resistente.
Luego, se colocó revoque grueso y fino y se ejecutó una terminación con la técnica de *falso acabado* imitando el mármol circundante.
Finalmente se aplicó protección y se realizó lustre superficial.

(Pág. 34)
1. Restauradores trabajando en la intervención de los zócalos orientados hacia *Av. Entre Ríos*.
2. Reintegración volumétrica en zócalos.

(Pág. 35)
Decapado mecánico parcial de uno de los muros de la galería oeste.

De manera simultánea se inició el proceso de reintegración volumétrica de faltantes en los zócalos de mármol de la galería.

Por otro lado, comenzaron los trabajos de pintura de un muro y parte del cielorraso de la galería oeste, la que ya había sido intervenida con anterioridad.
El proceso se inició con decapado parcial de uno de los muros que presentaba capas pictóricas y estucos ampollados y desprendidos.

Al presente, la intervención continúa en etapa de ejecución.

Oficina 26
Dirección de Seguridad
/finalizado

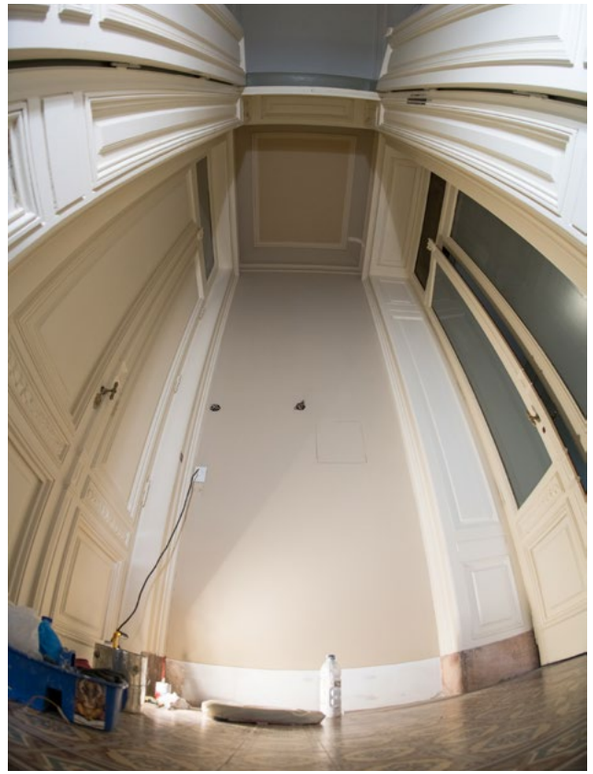
Una vez finalizada en el período anterior la intervención de muros y cielorraso del hall de acceso de la *Oficina 26*, se procedió a intervenir la *boiserie* obrada en madera de cedro.

El tratamiento se inició con limpieza en seco de la superficie, seguida de la reposición de molduras faltantes.

Simultáneamente se intervinieron las cajas de la carpintería mediante decapado mecánico y aplicación de pintura.
Se verificó la existencia de un acabado en falsa madera que fue protegido mediante la ejecución de una ventana testigo en el marco cajón de la puerta de acceso.
Se aplicó una resina acrílica termoplástica a modo de protección y aislación seguida de la colocación de enduído acrílico. Finalmente se aplicó pintura en la superficie.

(Pág. 36)
Decapado mecánico de cajas de carpintería del hall de acceso de la *Oficina 26*.

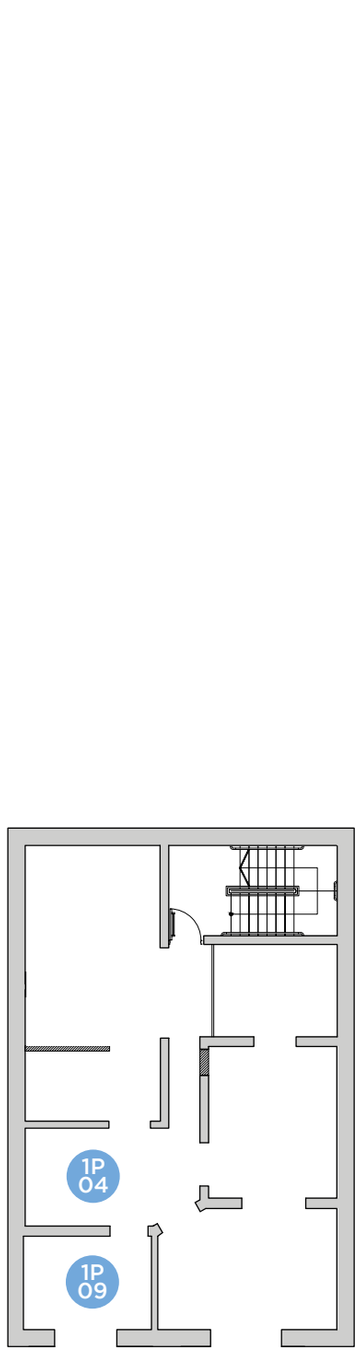
(Pág. 37)
Vista del hall de acceso una vez finalizada la aplicación de pintura.



Los muros del hall de acceso se encuentran recubiertos en la parte inferior por placas de mármol a modo de zócalos.
La intervención consistió en limpieza superficial y consolidación de fisuras y grietas con estuco coloreado.

Con el objeto de dar continuidad al diseño de origen del espacio se reconstruyó con mortero cementicio el zócalo de uno de los muros que había sido nivelado anteriormente mediante la colocación de una placa de yeso.
A continuación se colocó enlucido a modo de terminación y se llevó a cabo la técnica pictórica de *falso acabado* de imitación mármol.
La intervención finalizó con la colocación de las puertas internas intervenidas anteriormente en taller –puerta de acceso al servicio y puerta de acceso al despacho desde el hall– y la instalación de un aplique de bronce en el hall de acceso.

Anexo G
/en ejecución



Primer piso

En el presente período se llevó a cabo un nuevo relevamiento de puertas, ventanas y vanos del *Anexo G* tomando de referencia el relevamiento inicial realizado en el mes de julio de 2016.

Se determinó que era necesario proceder a la colocación del umbral faltante en el espacio denominado 1P09, cuyas piezas constitutivas fueron obradas en taller.

Se retiraron los vestigios de carpeta cementicia a fin de preparar una solera nivelada y sin grietas.

Seguidamente se colocó la pieza obrada en madera y se cortaron las puertas para acondicionar el cierre.

Por otro lado, en uno de los muros del **subsuelo** se preparó la instalación de una canaleta de desagüe para proceder luego a la colocación de revoque con malla de refuerzo en el muro.

En **planta baja** se continuó con la ejecución de contrapisos y terminación de revoques en muros.

Construcción de carpetas.

El acceso al edificio por la puerta de *Combate de los Pozos 35* fue inhabilitado temporalmente con el objetivo de intervenir muros y cielorraso de este espacio.

Se retiraron revoques que se hallaban en mal estado de conservación hasta alcanzar el soporte de ladrillo. Seguidamente se dio inicio al proceso de consolidación estructural y colocación de revoque grueso con malla de protección.

En el acceso por la puerta de *Combate de los Pozos 45* comenzaron los trabajos de desmontaje de revoques deteriorados para proceder a realizar consolidación estructural y refuerzo de muros.
Previamente se protegió un tablero provisional de electricidad de obra emplazado en el sitio.

Desmontaje de revoques deteriorados en uno de los accesos.

El proceso de consolidación estructural y refuerzo consistió en la apertura de ranuras paralelas y horizontales, consolidación de la mampostería y colocación de refuerzos de hierro aletado cada cinco hiladas de ladrillo.
Seguidamente se obraron fajas de nivelación para proceder a la aplicación de revoque grueso con el agregado de un componente hidrófugo en muros medianeros seguido de la aplicación de revoque fino.

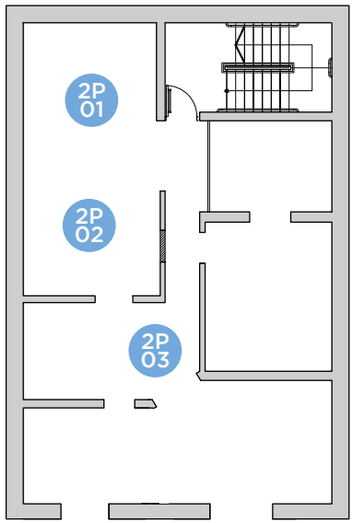
En el **primer piso** continuaron los trabajos de construcción de carpetas, corrección de pendientes de los pisos y colocación de mallas de hierro para la ejecución de contrapisos.

Por otro lado, se completaron los trabajos iniciados en los meses de julio y agosto de desmontaje de la escalera de madera y limpieza del espacio.
Se instaló un barandal de protección en torno al vacío del primer piso y una puerta balcón en el espacio 1P04.

Colocación de malla de refuerzo en muros.

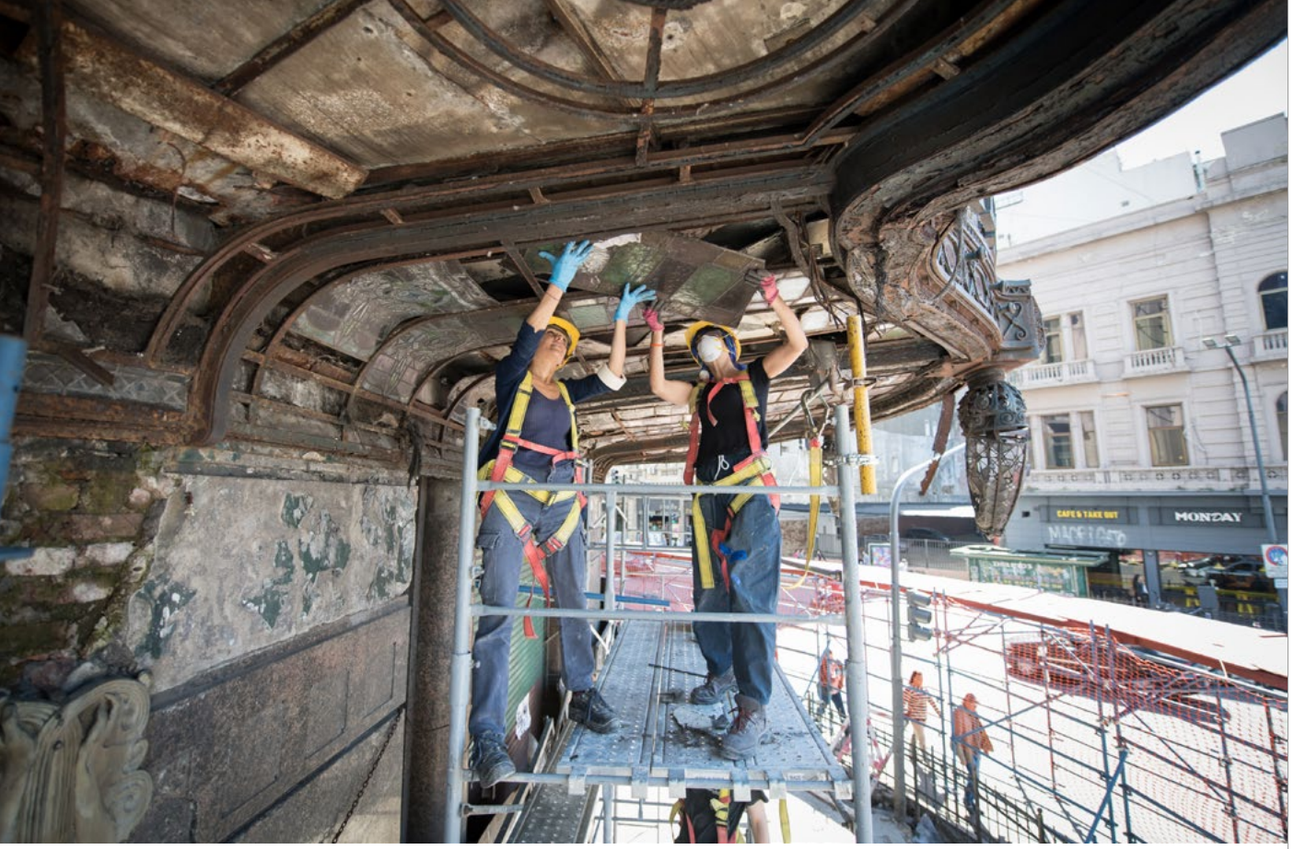
Conforme a modificaciones realizadas en el proyecto de sanitario y office de este piso se determinó la nueva ubicación de los artefactos previstos para estos espacios.
En los meses de julio y agosto se había llevado a cabo la apertura de un vano de acceso al espacio de ascensor.
En el presente período se construyó un apoyo obrado en hormigón sin armadura en ambos extremos de la viga a fin de reforzar el vano.

En el **segundo piso**, se observó que las viguetas de hierro que soportan longitudinalmente las bovedillas de los espacios 2P01, 2P02 y 2P03 presentaban oxidación y exfoliación.
Se retiraron las capas de exfoliación del metal de manera mecánica quedando en evidencia la disminución de la masa del mismo.
Esto podría afectar a la capacidad de carga del perfil perjudicando la estabilidad estructural.
Algunas de las viguetas presentaban además costuras soldadas que indicarían el posible reemplazo parcial de estos elementos.
Con el objetivo de determinar la existencia de pérdida de capacidad portante de las viguetas de hierro y establecer el tratamiento adecuado, se llevarán a cabo consultas a un profesional idóneo respecto al estado de la estructura.



Segundo piso

La intervención del *Anexo G* continúa en ejecución.



Confitería del Molino
Letrero y marquesina /finalizado

Desmontaje de vitrales de la marquesina.

Se llevó a cabo en el presente período la intervención del letrero del Edificio *Confitería del Molino* y el desmontaje de las luminarias y vitral de la marquesina.
En primer lugar, se realizó un relevamiento del estado de conservación de los vitrales y de las lámparas que incluyó la toma de fotografías, mediciones y la ejecución de esquemas de ubicación.
Seguidamente fueron desmontados y trasladados al interior del edificio por el equipo de vitrales del Edificio *Confitería del Molino*.

1. Desmontaje de los carteles que conforman el letrero.
2. Cateo estratigráfico de una de las piezas del letrero para determinar colores originales.

Por otro lado, la intervención del letrero con la leyenda *Confitería del Molino* –emplazado sobre la marquesina– se inició con el desmontaje de los tres carteles que lo conforman.
Los mismos fueron trasladados e intervenidos en el taller de vitrales de la HCDN.
Los carteles que se encontraban sujetados mediante hierros T soldados a la marquesina metálica, fueron desmontados mediante el corte del borde inferior de los hierros.
Seguidamente se desatornilló cada una de las letras que componen el letrero.
Se llevaron a cabo cateos estratigráficos con el objetivo de determinar los colores originales de las letras y del fondo.
Dos de ellos –ejecutados en la parte superior de la letra *L* de la palabra *Molino* y sobre el fondo detrás de la letra *N* de la palabra *Confitería*– fueron conservados a modo de testigos.

Estado de conservación inicial de piezas del letrero

A continuación, se procedió a retirar los restos de vidrios rotos y las luces de neón que se encontraban unidas con alambres a la parte posterior de las letras.
Se acondicionó la estructura de sostén obrada en hierro que se encuentra ubicada en la parte posterior de las letras, mediante procesos de limpieza, fosfatizado y aplicación de pintura antióxido.
Seguidamente se aplicó pintura a la superficie.

Se llevó a cabo decapado mecánico-químico en cada una de las letras y en el fondo.
Se encontró por debajo de la capa superficial de pintura de color verde, una capa de pintura de color bordó aplicada sobre la chapa galvanizada.
Se observó que el cartel con la palabra *Molino* presentaba un faltante –la letra *O*– motivo por el cual se utilizó la otra letra *O* del cartel como modelo para la elaboración de una réplica.

Se llevaron a cabo mediciones y se ejecutó un molde en *pastpartout* que luego fue enviado para el encargo de una réplica en chapa galvanizada.

Una vez finalizados los procesos de decapado y limpieza de ambas caras de las letras se repararon abolladuras en las chapas y se soldaron los ganchos de las letras en los que se ajustan los tornillos al fondo del letrero.

Letrero del edificio *Confitería del Molino* una vez finalizada la intervención.

Se soldaron las chapas que presentaban desgarros y los bordes de los fondos del letrero.

Se llevó a cabo la aplicación de pintura antioxidante en todas las piezas seguida de la aplicación de pintura del color obtenido a partir de los cateos realizados inicialmente.
Se perforaron las letras para permitir el paso de los cables de las luces del frente hacia la parte posterior.
El equipo de electricidad del *Molino* fue el encargado de la colocación de tiras de luces *led* cálidas en la parte posterior de las letras.
Finalmente se armaron los tres carteles, los que fueron montados mediante el soldado de los puntos de sostén originales.

Presidencia
Vitrales
/finalizado

Se llevó a cabo la intervención de un paño de vitral perteneciente a la puerta de acceso al *Pasillo de las Banderas*, en el área de *Presidencia*.

El paño se encontraba pandeado en el extremo inferior y, en la parte superior, separado con respecto a las varillas de madera que lo contienen.

El origen de la deformación del paño correspondería, presumiblemente, a un defecto de los refuerzos que impide el cumplimiento de su función de sostén.

Se observaron también fracturas en las uniones de los refuerzos de contención del paño y en las soldaduras.

(Pág. 46)
Desarmado de paño de vitral retirando red de plomos existente.

(Pág. 47)
Montaje de paño de vitral en la puerta de madera.

Debido a la inestabilidad del paño se llevó a cabo en una primera instancia una intervención provisoria que consistió en la colocación de papel adhesivo en el extremo superior con el objetivo de proporcionarle contención y evitar el posible desprendimiento de las piezas de vidrio que lo conforman.
Se realizaron mediciones del paño para solicitar un vidrio de reemplazo provisorio del vitral durante la intervención.

En una instancia posterior, se desmontó el paño de vitral de la puerta y se trasladó a espacio de taller.

Allí se llevó a cabo el relevamiento inicial que incluyó la toma de medidas del paño y plomos, la ejecución del *frotagge* y la enumeración de las piezas constitutivas del vitral.

Seguidamente se desarmó –retirando la red de plomos existente– y se procedió a realizar limpieza de las piezas de vidrio.

Se armó nuevamente la red de plomo y se llevaron a cabo las soldaduras de los puntos de intersección.

A continuación, se realizó el proceso de masillado y se colocaron nuevos refuerzos de igual forma y tamaño que los originales.

La intervención se llevó a cabo en conjunto con el equipo especializado en madera que se encargó de los procesos de limpieza, eliminación de restos de masilla envejecida y acondicionamiento de la puerta y las varillas de madera de la misma.

Finalmente, se realizó el montaje del paño, se fijaron las varillas de madera de la puerta y se aplicó masilla en el contorno del vitral.

Copias de la medalla conmemorativa
/en ejecución

(Pág. 48)
Copias en yeso de medalla conmemorativa.

(Pág. 49)
Ejecución de copias en yeso por colada.

Se hicieron 7600 copias de la medalla conmemorativa de la inauguración del edificio del *Palacio del Congreso* en el año 1906 para la *Noche de los Museos* del presente año.

La elaboración de las piezas se llevó a cabo a partir de moldes de silicona y la posterior ejecución de las copias en yeso por colada.

Seguidamente, la terminación consistió en lijado y aplicación de fijador.

Al presente, continúa la elaboración de copias con el fin de poder contar con disponibilidad para futuros eventos a realizarse en el *Palacio* de la *Honorable Cámara*.

Septiembre-Noviembre 2018
Incidencias

INCIDENCIAS

Llamamos incidencias a las intervenciones que se llevan a cabo con el objeto de atender los pedidos ingresados por mesa de ayuda.

PUERTA N° 20 HALL DE ACCESO AV. RIVADAVIA 1864
Durante el presente período se llevó a cabo un nuevo relevamiento de las placas identificatorias de los despachos del *Palacio* con el objeto de corroborar la coincidencia de las placas existentes con el listado de denominación de los espacios actualizado.

Una vez realizado el relevamiento se colocaron ploteos con los nuevos datos identificatorios en las placas de los despachos que cambiaron su denominación.

00/Planta baja

PUERTA N° 20 HALL DE ACCESO AV. RIVADAVIA 1864
Se llevó a cabo la intervención a modo de mantenimiento de la puerta interna del hall de acceso orientada hacia *Av. Entre Ríos*.
La misma había sido intervenida en los meses de marzo y abril junto a la orientada hacia la calle *Combate de los Pozos*.
La puerta presentaba un faltante de contravidrio en la parte superior que fue restituido y el desprendimiento del contravidrio inferior, que fue fijado nuevamente.

PASILLO PB HACIA OFICINA DE PRENSA
Se instaló una luminaria de techo obrada en latón con un plafón de vidrio blanquecino.
La misma fue intervenida mediante limpieza mecánica en seco y en húmedo, aplicación de barniz de protección a la superficie metálica y ejecución de recableado completo.

PUERTA N°25 HALL DE ACCESO AV. RIVADAVIA 1850
En el presente período fue intervenida la puerta situada en la intersección entre el *Hall de Acceso Av. Rivadavia 1850* y el pasillo de planta baja paralelo a la *Av. Rivadavia*.
La puerta –obrada en madera de cedro y barnizada en ambas caras– está compuesta por cuatro hojas vidriadas –dos de ellas fijas– y una banderola.
Se llevó a cabo limpieza en seco de la superficie y seguidamente se afirmaron los paneles fijos al marco de la carpintería, siendo uno de ellos fijado mediante la colocación de un anclaje al piso para evitar el movimiento de la parte inferior.
A continuación se reforzó el zócalo y se ajustaron las bisagras ubicadas entre las hojas de la puerta y los paneles laterales.

PUERTA N° 38 PASILLO PLANTA BAJA
La puerta intervenida se encuentra situada en la intersección de dos circulaciones principales de la planta baja.
Se trata de una puerta vidriada –de dos hojas, dos paneles fijos y banderola– obrada en madera de cedro y barnizada en ambas caras.
La intervención consistió en limpieza en seco de la superficie y reparación del tapajuntas de una de las hojas, el que se encontraba quebrado y desplazado de lugar.

ACCESO A IMPRENTA
Se intervinieron tres placas conmemorativas de bronce montadas sobre soportes de madera de cedro.

Las placas presentaban suciedad superficial, defectos en la aplicación de barniz, depósitos de pintura blanca, residuos de pasta de pulir, adhesivo en los tornillos de sujeción y masilla en el reverso de una de las piezas.
La intervención consistió en limpieza mecánica en seco y en húmedo de la superficie metálica y decapado mecánico-químico, seguido de aplicación de protección en el soporte de madera.
Se reemplazó además uno de los soportes de madera, el que se encontraba en mal estado de conservación.

OFICINA/ PUERTA N° 44: ARCHIVO DE SECRETARÍA PARLAMENTARIA
La intervención de la puerta de acceso a la Oficina N° 44 consistió en limpieza en seco de la superficie y reparación del tapajuntas, el que se encontraba fuera de lugar.

01/Primer piso

SALÓN PARODI
Se intervino un conjunto de sillas de estilo pertenecientes al *Salón Parodi*, las que fueron trasladadas al taller especializado en maderas para la ejecución de reparaciones de encastres, marcos y perfiles.

OFICINA/ PUERTA N° 106. DIRECCIÓN DE "CUERPO DE TAQUÍGRAFOS"
Se llevó a cabo la intervención de la puerta de dos hojas obrada en madera de cedro que brinda acceso a la Oficina N° 106.
El tablero inferior de ambas hojas de la puerta presentaba manchas de pintura blanca, rayones y alteraciones en el barniz de protección.
Se realizó limpieza y remoción de barniz en la superficie afectada para proceder a reparar los desperfectos y aplicar protección final.

OFICINA/PUERTA N° 126. SECRETARÍA ADMINISTRATIVA
Se intervino una puerta vidriada de dos hojas obrada en madera de cedro y con terminación de lustre correspondiente al acceso a *Secretaría Administrativa*.
Se realizó el acondicionamiento del tapajuntas –desprendido de manera parcial– y se enderezó la falleba, la que se encontraba deformada.
Se retiraron restos de pintura adheridos y se reparó el mecanismo interior.
El umbral de la puerta presentaba un orificio resultante del desgaste producido por la fricción de la falleba.
El orificio fue nivelado con un adhesivo y mortero estructural de dos componentes.

OFICINA/PUERTA N° 133 SECRETARÍA ADMINISTRATIVA/ ESCALERA AV. ENTRE RÍOS
Se intervino la puerta N° 133 mediante la reubicación de las bisagras de una de las hojas, la rectificación de la varilla de la falleba que se hallaba deformada y el acondicionamiento del mecanismo de movimiento.
Debió adherirse, además, el extremo superior de la hoja por detrás del capitel, ya que el mismo se encontraba desencolado.

PUERTA N° 152 ACCESO A SERVICIO
Se realizaron ajustes de colocación en la banderola de la puerta de acceso al servicio del primer piso.

01/Entrepiso

SALA DE EXPOSICIONES JOSÉ LUIS CABEZAS
Se intervino una placa conmemorativa a *José Luis Cabezas* –obrada en bronce– que presentaba suciedad superficial compuesta de polvo y residuos de pasta de pulir.
Se realizó limpieza mecánica en seco y en húmedo con posterior enjuague y secado de la superficie.
Se aplicó, a continuación, barniz para metales como protección.

02/Segundo piso

OFICINA N° 209/210 INFORMACIÓN PARLAMENTARIA
Se realizó la intervención de la puerta de dos hojas de salida al balcón, obrada en madera de cedro y pintada.
Se retiró la cerradura y la falleba de una de las hojas de la puerta cuyo mecanismo interno se encontraba deformado y se desmontó el tapajuntas que se hallaba desprendido de manera parcial.
Se realizaron reparaciones y limpieza del mecanismo interno de la falleba y se aplicó pintura en ambas caras de la puerta.
Posteriormente se llevó a cabo la reparación de fallebas y tapajuntas de las puertas N° 209, N° 210 y puerta interna sin numeración.

PUERTA N° 214 DE ACCESO A SERVICIO DE OFICINA DE DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN DE LABOR PARLAMENTARIA
La puerta de madera correspondiente al acceso al servicio presentaba una rotura en el zócalo del contramarco y defectos en el mecanismo de cierre.
Se procedió a reparar la falleba y el mecanismo de la puerta, se realizó la reposición del zócalo y se restituyó un faltante de zócalo localizado en la cara opuesta utilizando un fragmento de madera de pino.

OFICINA/PUERTA N° 217 Y PUERTA INTERNA N° 216. DIRECCIÓN DE COORDINACIÓN DE LABOR PARLAMENTARIA
Se intervino la puerta de acceso de la Oficina N° 217 y la puerta interna de acceso al servicio del despacho numerada 216.
La hoja de la puerta de acceso se encontraba desnivelada y con dificultades en el cierre, razón por la cual se procedió a colocar arandelas en las bisagras.
La hoja de la puerta interna de acceso al servicio presentaba deficiencias en el cierre y bisagras deterioradas.
Se llevó a cabo el reemplazo de las cuatro bisagras y se enderezó y acondicionó la falleba que se encontraba deformada.

OFICINA/ PUERTA N° 227: PRESIDENCIA BLOQUE RADICAL. DIP. MARIO NEGRI.
Se intervino la puerta vidriada de acceso a la Oficina N° 227, obrada en madera de cedro y protegida con barniz en la cara exterior y pintura en la interior.
El zócalo del tapajuntas se encontraba desprendido y fuera del sitio original.
Se procedió a realizar limpieza del zócalo y de las superficies de contacto para retirar restos de adhesivo y suciedad.
Seguidamente la pieza fue adherida en su lugar original.

PUERTA N° 228. PASILLO SEGUNDO PISO
La puerta N° 228 está vidriada y obrada en madera de cedro y se encuentra protegida con barniz en la cara exterior y pintura en la interior.

La misma presentaba defectos de ajuste en el cierre, faltante parcial en el zócalo del tapajuntas y faltante completo de capitel.
La cerradura y la falleba fueron desmontadas para proceder al acondicionamiento del mecanismo, de la varilla y, finalmente, a su recolocación.
Se reintegraron faltantes en el tapajuntas y en el zócalo del mismo utilizando fragmentos de madera tallados especialmente.
Finalmente se llevó a cabo, de manera provisoria, la reposición del capitel faltante.

OFICINA N° 240 BIBLIOTECA
Una de las puertas de acceso a *Biblioteca* –y la correspondiente al servicio de la misma– mostraban desgaste en las bisagras, motivo por el cual las mismas debieron ser reemplazadas.

OFICINA N° 272.
INFORMACIÓN PARLAMENTARIA
Se llevó a cabo la intervención de una puerta interna obrada en cedro de la Oficina N° 272, la que requería la ejecución de un ajuste estructural debido a la alteración de la escuadra.
Se reemplazaron las bisagras que se encontraban deformadas y se realizaron reposiciones en el tapajuntas y zócalo del mismo utilizando maderas similares a las de origen.
Finalmente se desmontó y ajustó la cerradura para permitir el cierre de la puerta.

03/Tercer piso

PASILLO AV. RIVADAVIA
Se llevó a cabo la recolocación de la varilla de la falleba de la ventana ubicada en el pasillo paralelo a la *Av. Rivadavia* con orientación a *Combate de los Pozos*.

OFICINA/ PUERTA N° 312. SECRETARIOS DIP. EDUARDO DE PEDRO
La Oficina N° 312 presentaba desprendimientos de zócalo del panel divisorio de madera y faltantes en la puerta de acceso.
Se procedió a clavar el zócalo desprendido del panel, se llevó a cabo la reposición del capitel faltante de la puerta y se reparó la falleba, cuya varilla se encontraba deformada.

OFICINA N° 313/314/315
SALÓN NÉSTOR KIRCHNER
En la Oficina N° 313/314/315 se llevaron a cabo la adhesión de tablas desprendidas y las reposiciones de faltantes del solado de roble.

OFICINA N° 306/307: SECRETARIOS BLOQUE FPV-PJ.
Se realizó una intervención parcial del solado de madera de roble y cedro de la Oficina N° 306/307.
En el perímetro del mismo, donde se encuentran ubicadas las tapas de acceso al cableado de la instalación eléctrica, se observó la presencia de tablas de madera desprendidas.
Los paneles fueron retirados y sometidos a un proceso de limpieza mecánica para remover el adhesivo que se encontraba envejecido.
Seguidamente se afianzó su colocación y se reforzaron los soportes de los mismos.
Finalmente se llevó a cabo limpieza superficial de la totalidad del solado.

OFICINA N° 308: PRESIDENCIA BLOQUE FPV-PJ DIP. AGUSTÍN ROSSI
Los paneles de la guarda perimetral del solado de la Oficina N° 308 –obrado en parquet en roble y cedro– requerían una intervención estructural.
El paño inferior de soporte de las tablillas se encontraba dañado de manera irreversible debido a la presencia de humedad.
El tratamiento se inició con la remoción de los paneles y el traslado de los mismos al taller especializado en madera para proceder al reemplazo de los tableros de soporte y la restauración de las tablillas de parquet.
Los tableros fueron adheridos a las tablillas de parquet.
Seguidamente se corrigieron y consolidaron los deterioros en el encastre y se restituyeron los soportes de las placas que integran la guarda perimetral.
A continuación se realizó limpieza y protección de las tablillas deterioradas.
Finalmente, los paneles fueron reinstalados en la oficina y se procedió a retirar uno restante que se encontraba dañado con el fin de proceder a su intervención.

OFICINA N° 344. SECRETARIOS DIP. MÁXIMO KIRCHNER
Se intervinieron dos luminarias de techo obradas en bronce que cuentan con cuatro luces, tres cadenas y portalámparas en forma de velas.
Las mismas presentaban suciedad superficial compuesta de polvo y residuos de pasta de pulir.
Además, uno de los portalámparas se encontraba fisurado.
La intervención consistió en limpieza mecánica en seco y en húmedo con posterior enjuague y secado de la superficie metálica.
Finalmente se aplicó barniz para metales a modo de protección.

OFICINA/PUERTA N° 362: DIP. CLAUDIA ZAMORA
La intervención de la puerta de acceso N° 362 consistió en reemplazo de los contravidrios localizados a ambos lados de la puerta, aplicación de protección y pintura en la cara interior de los mismos.

OFICINA N° 364. SECRETARIOS DIP. ANDRÉS LARROQUE
Se intervino un zócalo de madera y se acondicionó la puerta de acceso al despacho.
El zócalo de madera de roble se encontraba desprendido parcialmente de la boiserie por lo que debió ser retirado.
Se procedió a realizar limpieza mecánica removiendo residuos de adhesivo y silicona y fijando y reforzando seguidamente su colocación.

La puerta de acceso requería la intervención de la falleba.
Las varillas y el mecanismo de movimiento fueron acondicionados y colocados nuevamente.
Con el objeto de resolver la funcionalidad de la hoja de la puerta se colocó de forma provisoria un capitel obrado en madera sin talla.

Glosario

Agar: sustancia gelatinosa obtenida de algunas especies de algas rojas utilizada frecuentemente como agente gelatinizante en los cultivos.

Agente quelante: compuestos secuestradores de iones (capturadores de iones polivalentes) que forman complejos solubles disgregando el material que se desea eliminar.

Algas: organismos unicelulares o pluricelulares capaces de realizar fotosíntesis y obtener carbono orgánico con la energía de la luz solar.

Ampollas: levantamiento de capa pictórica. Puede aparecer debajo de todo el sistema de pintura.

Balaustrada: cerramiento de poca altura formado por una serie de columnas o balaustres que apoyan sobre una base y que soportan un elemento horizontal o inclinado continuo.

Balaustres: columnas de una balaustrada.

Bandas perimetrales o bandas de refuerzo: añadido de tela en los bordes de los lienzos para facilitar el tensado de la obra.

Banderola: ventana pequeña ubicada sobre una puerta.

Barniz: mezcla de una sustancia filmógena con un disolvente que se aplica sobre una superficie y que forma al secarse una película fina y transparente (en algunos casos coloreada), más o menos brillante y flexible. Proporcionan protección frente a la acción fotoquímica de la luz visible y las radiaciones ultravioletas y frente a agentes químicos y biológicos del ambiente. Además, evitan la oxidación producida por el oxígeno del aire aislándolo también de la humedad y del polvo. También, propiedades estéticas como brillo e intensidad a los colores.

Bastidor: marco generalmente de madera que soporta una placa o pieza de tela pintada.

Biocida: sustancia química capaz de matar organismos vivos.

Biodeterioro: alteración de naturaleza biológica producida en un soporte por el asentamiento de determinadas formas de vida microscópica y macroscópica.

Boiserie: revestimiento de madera ubicado en muros como decoración.

Bovedilla: bóveda pequeña formada por ladrillos que se utiliza para cubrir el espacio entre dos vigas.

Capa de imprimación: se trata de una capa fina con alto porcentaje de aglutinante y poca carga ubicada sobre la capa de preparación de base (forma parte de esta), o en los casos de ausencia de esta, para generar una superficie más lisa y menos porosa al momento de aplicar la pintura. En algunos casos, se utilizaba de forma coloreada buscando un fin estético.

Capa de preparación: esta capa engloba todas las capas intermedias ubicadas entre el soporte y la capa pictórica. Su función es unificar el aspecto de la superficie, facilitar la adhesión de la pintura al soporte y reducir los efectos de los movimientos del soporte en la capa pictórica. En algunos casos, se realizaban preparaciones coloreadas para formar un fondo cromático. Está compuesta de una carga, usualmente carbonato o sulfato de calcio y un aglutinante que inicialmente era cola animal.

Capa pictórica: es el estrato propiamente de la pintura. Está compuesto por una o más capas que contienen un sólido pulverizado (pigmento) en suspensión en un líquido filmógeno (aglutinante). El aglutinante da cohesión a las partículas del pigmento y adhiere la capa pictórica al sustrato inferior. Generalmente se aplica sobre la capa de preparación y suele llevar recubrimientos como barnices o colas (en el caso de pintura de caballete).

Capitel: elemento arquitectónico que se dispone en el extremo superior de una columna o pilastra.

Cateos estratigráficos: registro de todos los estratos de la obra hasta el soporte que tiene la finalidad de dejar determinadas las secciones estratigráficas que fueron aplicadas de forma superpuesta. Se realizan en sectores poco visibles de la obra.

Caucho: polímero natural del isopreno que se extrae del látex segregado por la corteza del árbol Hevea Brasiliensis al practicar incisiones en la corteza. Existen también varios tipos de caucho sintético que se producen por vía petroquímica.

Cera carnauba: cera vegetal

Cohesión: conjunto de fuerzas de atracción existentes entre los elementos microestructurales que constituyen un material.

Colorimetría: técnica que realiza la caracterización de un color determinando la longitud de onda dominante, la luminosidad y la saturación de los pigmentos. Reduce a términos numéricos los espectros de reflectancia de una superficie coloreada.

Compresa: capas formadas por un material inerte, utilizada para prolongar la acción de un disolvente o líquido volátil manteniéndolo en contacto sobre la superficie a eliminar. La suciedad migra por capilaridad a la superficie arrastrada por el disolvente depositándose en la compresa.

Concreciones: restos de materia o formaciones incorporadas sobre los objetos que pueden producir alteraciones. Puede tratarse de productos de corrosión, sales o productos de la acción biológica.

Consolidación: tratamiento de restauración cuyo objetivo es devolver la cohesión o consistencia a un material. Esta pudo haberse perdido por diferentes causas y se manifiesta por su estado pulverulento. Consiste en la aplicación de productos adhesivos por impregnación, pulverización, goteo, inmersión, inyección o utilizando una cámara de vacío.

Consolidantes: productos o sustancias con propiedades adhesivas que sirven para rellenar los poros o espacios vacíos de un objeto devolviéndole a este la resistencia mecánica o la estabilidad.

Copia: reproducción de una obra, realizada por otra mano diferente a la del autor, en época contemporánea del mismo o posterior.

Corrosión: deterioro gradual de los metales que consiste en la pérdida de las propiedades originales tendiendo a volver a la forma mineral, más estable. Se produce debido a una serie de reacciones químicas o electroquímicas, cuya velocidad depende de la naturaleza del metal, su potencial de oxidación – reducción, la presencia de otros metales, y las condiciones a las que está expuesto.

Corrosión galvánica: corrosión producida al entrar en contacto dos metales de diferente potencial de reducción.

Craqueladuras / craquelado / galicismo: fisuras en la capa pictórica y en la capa de preparación que se manifiestan de forma visible en la superficie de la obra. Suelen ser causadas por la dilatación y contracción del soporte ocasionada por cambios de humedad relativa en el ambiente, por la pérdida de flexibilidad del óleo con el paso del tiempo, por accidentes o presiones externas.

Decapado: levantamiento o eliminación de repintes, adiciones o capas posteriores a las originales.

Decapante: producto en forma de gel, pasta o disolvente poco volátil que reblandece las capas superiores en eliminación de repintes.

Dentículos: pequeños bloques cúbicos dispuestos en fila como ornamentación de las cornisas clásicas.

Descamación: alteración en forma de escamas de la superficie de un objeto. Puede producirse por diferentes mecanismos como cambios de temperatura y humedad o acción de sales. El vidriado de piezas cerámicas, pinturas, barnices, piedra son materiales que pueden verse afectados por esta patología.

Descohesión: disminución o pérdida de la cohesión o adherencia entre los componentes estructurales de un material. Conduce al aumento de la porosidad y microfisuración y a la reducción de la resistencia mecánica.

Dintel: elemento horizontal apoyado destinado a soportar una carga. Parte superior de puertas, ventanas y otros huecos.

Eflorescencias de sales: desarrollo de un depósito cristalino en la superficie de cerámicas, mampostería o fábricas de ladrillo o cemento y otros materiales causado por el agua que sale a la superficie y se evapora dejando como depósito las sales de color blanquecino que contiene o arrastra. Se produce un aumento de volumen que genera presión sobre los poros del material. Suelen ser causados por filtraciones subterráneas y absorción capilar.

Elastomérico: polímero elástico sólido.

Emulsión o dispersión: sistema heterogéneo en el que los líquidos son inmiscibles y se produce una separación en dos fases. Puestos en contacto con un tensoactivo, este actúa como emulgente.

Enlucido: consiste en una capa de yeso, estuco u otra mezcla que se coloca en los muros para obtener una superficie lisa.

Escamado: producto del proceso de escamación o descamación. Se trata de una alteración en forma de escamas que se produce en la superficie de un objeto.

Espesante: sustancia que se añade a una solución para hacerla más espesa.

Esporas: forma unicelular o pluricelular que permite la difusión de una especie y supervivencia a condiciones ambientales desfavorables.

Estado de conservación: condición física en la que se encuentra un bien cultural.

Estarcido: técnica de estampado con plantilla.

Estratigrafía: muestra microscópica de sección transversal de las capas constitutivas de una obra, extraída con un objeto punzante, generalmente de una zona representativa pero poco visible. Esta muestra se incluye en un polímero sintético, duro y transparente, y se pule hasta su superficie. Puede ser estudiada mediante un amplio abanico de técnicas: microscopía óptica (MO), espectroscopias de infrarrojos (FTIR), Raman, microscopía electrónica de barrido (MEB) acoplada con analizador elemental por energías dispersivas de rayos X (EDX). Permite determinar las capas constitutivas de una obra, sus espesores, la forma y tamaño de sus partículas y granos de pigmentos, adhesión y cohesión de las capas, superposiciones de capas y repintes, posibles alteraciones. Puede ser observada a la luz polarizada, refleja, láser, U.V., I.R. y a microscopio electrónico.

Estrato: capa o serie de capas.

Estuco: mezcla aglutinante y carga inerte con la que se cubre o enluce un muro antes de ser pintado, esgrafiado o decorado. Presenta una distribución tridimensional y sirve para rellenar huecos y lagunas.

Exfoliación: alteración en forma de láminas o escamas.

Fallebas: cerradura interna formada por una varilla de hierro sujeta en varios anillos que se utiliza para cerrar ventanas y puertas de dos hojas asegurándolas entre sí o con el marco.

Fluorescencia: luminosidad que tienen algunas sustancias mientras reciben la excitación de ciertas radiaciones. La diferente fluorescencia de los materiales permite determinar el estado de la superficie, barnices, repintes, adiciones y sirve de ayuda en procesos de limpieza.

Foamboard: Material compuesto de dos capas de papel y un centro de espuma de poliestireno.

Fosfatizado: proceso mediante el cual algunos productos químicos reaccionan con el metal de base produciendo una barrera contra la corrosión.

Frottage: técnica artística que consiste en frotar un lápiz sobre una hoja colocada sobre un objeto para conseguir una impresión de la forma y textura del mismo.

Fuste: parte de la columna comprendida entre el basamento y el capitel.

Gelificante: compuesto que se incorpora a una mezcla para reducir la toxicidad de los disolventes, evitar su difusión–penetración a las capas más internas y dificultar su evaporación aumentando el tiempo de actuación.

Gramaje: peso en gramos de un metro cuadrado de papel.

Granulometría: técnica que permite medir el tamaño de las partículas de un sólido pulverulento.

Grisalla: pintura aplicada sobre una pieza de vidrio que luego se somete a un proceso de cocción.

Hardboard: producto de alta densidad formado por fibras de madera comprimidas.

Herrumbre: corrosión del hierro que se forma en presencia de humedad por el ataque del oxígeno al metal.

Hidrocarburos no polares: se utilizan habitualmente en mezclas como disolventes. Al tener carácter apolar o casi apolar, casi no presentan la posibilidad de realizar enlaces hidrogeno.

Hidrófugo: sustancia apolar que forma una barrera frente a la humedad.

Hidrolaca: laca emulsionada en agua. La película se forma al evaporar el agua.

Hifas: unidad filamentosa que conforma su estructura vegetativa.

Hongo: organismo eucariota que pertenece al reino Fungi y que vive sobre materias orgánicas en descomposición.

Hongos miceliares: hongos que forman filamentos o hifas (micelio).

Hornacina: hueco semiesférico realizado en un muro en el que se coloca una estatua u otro adorno.

Inspección: acción exploratoria que se realiza sobre un soporte, generalmente murario, para obtener una primera aproximación a los estratos que allí se encuentran.

Integración: tratamiento de restauración que consiste en restituir una parte perdida ya sea de soporte, de decoración o de policromía integrando estéticamente una obra. Se realiza con materiales inocuos, reversibles y reconocibles con respecto al original.

Jónico (orden): Orden arquitectónico clásico que se remonta al siglo VI a. C. y se diferencia del orden dórico por su esbeltez. Se caracteriza por tener una columna estriada con base circular y un capitel adornado con volutas y dentículos en la cornisa.

Laca poliuretánica: compuestos derivados de la reacción de un isocianato con un compuesto polihidroxilado y presenta un esqueleto de tipo poliéster o poliéter.

Laguna: pérdida o faltante de zonas de una pintura que dejan al descubierto los estratos interiores del revestimiento o soporte.

Larguero: pieza de madera o de hierro puesta a lo largo de una obra de carpintería que contribuye a formar la estructura.

Limpieza: toda acción dirigida a eliminar la suciedad o aditamentos que desvirtúen el aspecto o integridad originales de un objeto. Se trata de una operación delicada e irreversible ya que todo lo que se elimina nunca podrá ser restituido. La elección del proceso de limpieza está ligada al tipo de suciedad, la naturaleza del objeto y sus componentes.

Líquenes: organismos constituidos por un alga y un hongo que viven en asociación simbiótica y son capaces de sobrevivir con distintas concentraciones de agua.

Lixiviación: efecto que se produce al aplicar repetidas veces o excesivos volúmenes de mezclas de disolventes y que provoca el desgaste de la superficie pictórica, pérdida de brillo y rugosidad ya que se pierde la película de aceite que aglutina los granos de pigmento.

Lucarna o lucernario: abertura en una cubierta o en la parte alta de las paredes cuya principal función es airear o dar luz al interior.

Mampostería: sistema tradicional de construcción que consiste en erigir muros mediante la colocación manual de los elementos que los componen (mampuestos).

Mansarda: cubierta con vertientes quebradas, siendo la parte inferior más empinada que la superior.

Marquesina: estructura de cubierta que se proyecta desde un muro y que permite cubrir un área determinada guardándola del sol o de la lluvia.

Media caña: moldura convexa o de perfil semicircular.

Molde: matriz hueca en la que se vierte un material líquido o pasta móvil que se prensa como una sustancia plástica hasta que solidifica por enfriamiento o fraguado.

Moldura: elemento decorativo con relieve o saliente de acusado componente longitudinal.

Mortero: mezcla plástica formada por un material inerte o árido (generalmente arena de distinta composición y granulometría), un material aglomerante que le da plasticidad a la mezcla y permite su moldeado así como elasticidad al endurecer que le da cohesión y resistencia mecánica al conjunto, y aditivos añadidos eventualmente con fines diversos. Esta mezcla se emplea para unir las piedras o los ladrillos en la construcción (material cementante); también de yeso o cemento, que sirve de base a un recubrimiento exterior o interior (pintura mural y revocos).

Musgos: plantas no vasculares.

Óculo: abertura o ventana de forma circular u ovalada. Su función es la de proporcionar iluminación.

Oxidación: reacción química causada por la acción de un oxidante formando óxidos o sales con consecuencias diversas en los objetos como las pátinas o la corrosión en los metales, y las alteraciones de ciertos pigmentos. Además se produce un incremento de volumen de los óxidos resultantes pudiendo generar descohesiones y disgregaciones granulares. Estas reacciones se denominan de oxidación – reducción (redox) ya que la oxidación de un elemento (aumento de su número de oxidación) supone la reducción de otro.

Pasivado: transformación de los óxidos activos de un metal en una sal estable deteniendo el proceso de corrosión.

Pátina: Es la huella del paso del tiempo por los materiales. Los objetos adquieren ciertos aspectos propios del proceso de envejecimiento natural de los materiales que se pueden manifestar como un recubrimiento superficial, ensombrecimiento, decoloración, amarilleo, etc. La pátina representa la historicidad de la obra y si esta no disturba la transmisión de la imagen debe conservarse.

pH neutro: el valor pH señala la acidez o alcalinidad de una solución. En una solución acuosa es el logaritmo cambiado de la concentración de protones de la solución. En una solución neutra es 7,0 a 25°C presentando igual concentración de iones H+ y iones OH-. Si la solución es ácida hay un exceso de iones H+ (pH de 1 a 7), mientras que si es alcalina hay un exceso de iones OH- (pH de 7 a 14).

Plantas superiores: aquellas que poseen órganos diferenciados y tejidos vasculares asegurando la supervivencia en el medio terrestre.

Plaste: mezcla–pasta, que puede o no estar pigmentada, utilizada para reintegrar volumétricamente el estrato faltante correspondiente a la base (aparejo) de una pintura de caballete.

Plastificante: sustancia que al incorporarse a un material o mezcla le otorga flexibilidad y resistencia.

Polaridad: propiedad que influye en la capacidad de un solvente para actuar sobre un compuesto a eliminar. Una molécula es apolar cuando los centros geométricos de las cargas positivas y de las negativas coinciden y polar, cuando estos no coinciden.

Polímero: macromolécula en forma de cadena carbonada constituida por la combinación de moléculas más sencillas, llamadas monómeros, a través de una reacción química. Pueden ser naturales, semisintéticos o sintéticos.

Porosidad: propiedad de ciertos materiales constituidos por partículas sólidas situadas de modo que dejan espacios vacíos entre ellas. La forma y tamaño de los poros pueden depender de la naturaleza del objeto o de modificaciones sufridas por el mismo. Este término suele hacer referencia a materiales inorgánicos o de naturaleza mixta.

Repinte: capas de color aplicadas sobre una pintura o decoración polícroma con intención de reparar, ocultar daños existentes o mejorar su aspecto. Un repinte fue efectuado en época posterior a la conclusión de la obra.

Resina epóxica: polímero termoestable sintético que se endurece cuando se mezcla con un agente catalizador o "endurecedor". Poseen elevada fuerza y cohesión.

Reversibilidad: principio de la restauración que indica que todas las intervenciones deberán ser reversibles permitiendo la remoción de las mismas en cualquier momento sin dañar la materia original.

Rodamiento: elemento que sirve de apoyo a un eje y sobre el cual éste gira. Su función es minimizar la fricción que se produce entre el eje y las piezas que están conectadas a él. Está formado por un par de cilindros concéntricos, separados por una corona de rodillos o bolas que giran de manera libre.

Rosetón: ventana circular calada.

Sales: sólidos cristalinos, solubles o no en agua. Pueden formarse a partir de los materiales constitutivos, por reacciones secundarias o la presencia de humedad externa.

Solado: revestimiento de un suelo con asfalto, adoquines, madera u otro material similar.

Solución o disolución: sistema físico-químico homogéneo (con composición química constante en todos sus puntos) constituido por la mezcla de dos o más componentes dispersos a nivel molecular. En conservación-restauración se utiliza para designar más frecuentemente los sistemas homogéneos en los que el soluto es sólido, cristalino o amorfo y el solvente o disolvente es líquido a temperatura ambiente. En el caso de que sean líquidos todos los componentes, suele hablarse de mezclas.

Solvente o disolvente: sustancia capaz de formar una disolución al mezclarse con otra sustancia. Estos pueden ser polares como es el caso del agua o no polares como los hidrocarburos. Otros grupos de disolventes orgánicos son ésteres, éteres, cetonas, amidas y derivados, clorados y nitroderivados. Suele ser un componente líquido y representa la mayor parte de la mezcla.

Soporte: base sustentante sobre la que se realiza una pintura o decoración.

Sulfurar: transformar un metal en su sulfuro correspondiente.

Sustrato: estrato que subyace a otro.

Tapajunta: listón destinado a tapar el espacio entre el marco de una puerta o una ventana y la pared.

Tegumento protector: recubrimiento transparente que se aplica sobre las pinturas para lograr un efecto óptico y principalmente como protección.

Tensoactivo: compuesto que al estar disuelto en agua o en soluciones acuosas reduce la tensión superficial y entre dos líquidos o entre un líquido y un sólido, reduce la tensión interfacial. Existen tres categorías de agentes tensoactivos: los detergentes, los agentes humectantes y los emulsionantes. La propiedad de detergencia facilita el contacto de un líquido con la superficie sólida con la que actúa. En el caso de los tensoactivos no iónicos se trata de moléculas que presentan numerosos grupos -OH hidrófilos y cadenas apolares que, a diferencia de otros, no forman iones (partículas con carga) cuando entran en disolución.

Tereftalato de polietileno o de polietilenglicol: lámina transparente de espesor reducido resistente al calor. Se trata de un poliéster producto de la reacción de alcoholes y ácidos carboxílicos.

Termoplástico: aquel compuesto que reblandece por el calor.

Terraja o tarraja: molde de madera que se utiliza para hacer molduras sobre paramentos. Este contiene un perfil que al deslizar sobre el material (mortero) produce la forma quitando el exceso de la mezcla.

Tesela: pequeña pieza cúbica de piedra, mármol, cristal, etc., utilizada en la confección de mosaicos.

Testigo: sector del soporte a intervenir que se conserva como evidencia del estado original.

Tiffany: técnica de ensamblado de piezas de vidrio que son unidas con finas láminas de cobre y luego soldadas entre sí

Tirantillos: elementos metálicos o de madera que se sitúan en sentido horizontal en el techo y contribuyen a que una estructura soporte un esfuerzo de tensión.

Torundas: masa de algodón.

Trepa: molde metálico utilizado en la fabricación de baldosas hidráulicas. Está diseñado con compartimentos en los que se vierten los morteros pigmentados y luego se compactan por presión mediante una prensa hidráulica formando las baldosas.

Vano: hueco de un muro u otra fábrica que carece de apoyo.

Veladura: película translúcida aplicada para darle un velo a la superficie.

Viscosidad: es la propiedad que expresa la resistencia de un fluido al deslizamiento.

Bibliografía

Caneva, G., Nugari, M. P. & Salvadori, O. (2000). *La biología en la restauración*. Sevilla: Editorial Nardini.

Calvo, A. (1997). *Conservación y restauración: Materiales, técnicas y procedimientos de la A a la Z* (2ª Ed.). Barcelona: Ediciones del Serbal.

Cesare, B. (2002/2007). *Teoría de la restauración* (2ª Ed.) (2ª Reimpresión). Madrid: Alianza Editorial.

Corradini, J. (1956). *Cuadros bajo la lupa*. Buenos Aires: Editorial La Mandrágora.

Durán Benito, A. (2010). *Ciencia y tecnología al servicio del arte*. Disponible en: digital.csic.es.

Esbert, R. M. & Ordaz, J. (1988). *Glosario de términos relacionados con el deterioro de las piedras de construcción*. Oviedo: Departamento de Geología, Universidad de Oviedo.

Fundación Cátedra Iberoamericana. *Los primeros artistas argentinos en Mallorca*. Disponible en: http://fci.uib.es.

Gómez, M. (2004). *La restauración: Examen científico aplicado a la conservación de obras de arte* (4ª Edición). Madrid: Ediciones Cátedra.

Honorable Cámara de Diputados de la Nación, Departamento Museo y Restauración de obras de arte (2015). *Restaurando el Palacio*. Buenos Aires.

Marín Benito, M. E. & Méndez Sánchez. D. M. (2013). *Una reflexión sobre la noción de pátina y la limpieza de las pinturas, de Paul Philippot*, Año 4, N°7. Disponible en: scielo.org.mx.

Martiarena, X. (1992). Conservación y restauración. *Cuadernos de Sección: Artes Plásticas y Documentales* 10, pp. 177-224. Donostia: Eusko Ikaskuntza. Disponible en: euskomedia.org.

Matteni, M. & Moles, A. (2008). *La química en la restauración* (2ª Ed.). Donostia – San Sebastián: Editorial Nerea.

Morales Gómez, A. (2013/2014). *Pequeño diccionario visual de términos arquitectónicos* (1ª Ed.) (2ª Reimpresión). Madrid: Ediciones Cátedra.

Museo Thyssen Bornemisza, Área de educación. *Las técnicas artísticas / Itinerario II / Glosario*. Disponible en: educathyssen.org.

Vega, L. (1998). *Aproximación al estudio del Estado de Conservación de Pinturas Murales. Arte, materiales y conservación*. Madrid: Fundación Argentaria.

Ware, D. & Beatty, B. (2010). *Diccionario manual ilustrado de arquitectura* (13ª Ed.). Barcelona: Editorial Gustavo Gili.

Informe de gestión
Septiembre-Noviembre 2018

Departamento Museo
y Restauración de Obras de Arte

Dirección de Obras y Operaciones

DIPUTADOS
ARGENTINA